

CALINDARIU
ADECEC
2025



IN A MIRA DI I NOSTRI RITRATTADORI





A patta : 0

Numeru d'Oru : 12

Lettera duminicale : E

Indice rumanu : 3

Ciclu sulariu : 18

GHJENNAGHJU

1	Mercuri	CAPU D'ANNU. Sta Maria Madre di Diu	
2	Ghjovi	Basiliu. Gregoriu di Nazianzu	
3	Veneri	Ghjenuveffa	
4	Sabbatu	Anghjula di Foligno	
5	Dumenica	PASQUA PIFANIA Simeone. U Stilitu Eduardu	
6	Luni	Melaniu. Raffaella	
7	Marti	Raimondu di Pennafort	PQ
8	Mercuri	Lucianu. Severinu di i Morici	
9	Ghjovi	Ghjulianu è Basilissa	
10	Veneri	Guglielmu	
11	Sabbatu	Paulinu d'Aquilea. Vitale di Gaza	
12	Dumenica	Tassiana	
13	Luni	Ilariu	LV
14	Marti	Nina	
15	Mercuri	Remigiu. Mauru	
16	Ghjovi	Marcellu	
17	Veneri	Antone Abbate	

18	Sabbatu	Priscilia. Liberata. Leobardu	
19	Dumenica	Appianu. Canutu	
20	Luni	Bastianu. Fabianu	
21	Marti	Gnese. Fruttuosu	UQ
22	Mercuri	Vincensiu di Saragozza	
23	Ghjovi	Ghjuvanni u Limusinariu	
24	Veneri	Francescu di Sales	
25	Sabbatu	Cunv. di San Paulu	
26	Dumenica	Paula. Timoteu è Tittu	
27	Luni	Divota. Anghjula	
28	Marti	Tumasgiu d'Aquino	
29	Mercuri	Gilda. Ghjulianu l'Uspitalieru	LN
30	Ghjovi	Martina	
31	Veneri	Marcella. Ghjuvanni Bosco	

I capi d'anni sò ben finiti
 Per li chjuchi intimichiti
 È pè e persone maiò
 Ch'in francese chjamanu sgiò.
 Ind'un paese smurtulitu

Hè trapassatu l'invitu.
 Prima circavanu i stecchi,
 Avà ne restanu i rimbecchi.
 Oghje, cum'in tempi fà,
 U techju chì famitu ùn sà.



FERRAGHJU

1	Sabbatu	Viridiana. Andria di Segni	
2	Dumenica	A CIRIOLA. Pris. di u Signore	
3	Luni	A GOLA. Biasgiu	
4	Marti	Veronica	
5	Mercuri	Agata	PQ
6	Ghjovi	Dorotea. Paulu Micchi	
7	Venneri	Teodoru. Parteniu	
8	Sabbatu	Ghjacumetta. Ghjilormu. Emilianu	
9	Dumenica	Pullonia	
10	Luni	Sculastica	
11	Marti	A Madonna di Lourdes	
12	Mercuri	Filice	LV
13	Ghjovi	Beatrice	
14	Venneri	Valentinu	
15	Sabbatu	Ghjurghjina	
16	Dumenica	Ghjuliana. Elia è cumpagni	
17	Luni	I sette fundatori di i servi di Maria Vergine	

18	Marti	Simeone, cuginu di Ghjesù	
19	Mercuri	Mansuetu. Conradu	
20	Ghjovi	Amata. Eucheriu	UQ
21	Venneri	Petru Damianu	
22	Sabbatu	Beata Isabella	
23	Dumenica	Lazaru pittore. Policarpu	
24	Luni	Mudestu	
25	Marti	Rumeu	
26	Mercuri	Nestoriu. Purfiriu	
27	Ghjovi	Unurina. Leandru	
28	Venneri	Rumanu Abbate. Antonia	LN

O lu mese scelleratu !
 Ogni ghjornu hè straziatu
 I zani si sò viotati,
 È i legnaghji cunsumati.
 Indì lu chjassu cutratu

Ùn s'arrizza à ch'hè cascatu.
 Po, ci avimu à Bianchina
 Cusì bella issa matina.
 È in Carnavà, o pè a Birba,
 À chì pasce, verità inzirba.



MARZU

1	Sabbatu	Albinu. Eudossia	
2	Dumenica	Carlu u bravu	
3	Luni	Marinu	
4	Marti	MARTI GRASSU. Casimiru	
5	Mercuri	E CENNERE. Uliva. Ghjuvan Ghjiseppu di a Croce	
6	Ghjovi	Niculetta	PQ
7	Veneri	Perpetua è Felicità. Paulu u simplice	
8	Sabbatu	Ghjuvandiu	
9	Dumenica	QUARESIMA Francesca a Rumana	
10	Luni	Nastasia	
11	Marti	Rusina. Elogiu	
12	Mercuri	Mamilianu	
13	Ghjovi	Ruderigu	
14	Veneri	Mattilda	LV
15	Sabbatu	Lucrezia. Luisa di Marillac	
16	Dumenica	REMINISCERE. Benedetta	
17	Luni	Patriziu	

18	Marti	A Madonna di a Misericordia	
19	Mercuri	Ghjiseppu, sposu di Maria	
20	Ghjovi	Eribertu	VERANU
21	Veneri	Clemenzia	
22	Sabbatu	Lia	UQ
23	Dumenica	OCULI. Vitturianu. Turibiu	
24	Luni	Catalina di Svezia	
25	Marti	Annunziata	
26	Mercuri	Lara	
27	Ghjovi	MEZAQUARESIMA Parteu	
28	Veneri	Guntranu	
29	Sabbatu	Eustasiu	LN
30	Dumenica	LAETARE Amadeu	
31	Luni	Beniaminu	

Marzu, ellu, hè fattu à estri.

Ellu n'ampara à i maestri.

Suvente catarzu è vezzosu

Ellu hè scortu è scherzosu.

Di lu vechju, issu ladrunchjinu,

Ellu ne face u strascinu.

Ma prestu l'arburu mette vestura,

Entre in suchju la natura,

È di la neve marzulina

Ella ùn dura una matina.



APRILE

1	Marti	Ugu	
2	Mercuri	Francescu di Paola	
3	Ghjovi	Riccardu	
4	Veneri	Isidoru	
5	Sabbatu	Irenea. Vincensiu Ferrer	PQ
6	Dumenica	A PASSIONE. Marcellinu	
7	Luni	Ghjambattista di a Salle	
8	Marti	Custanzia	
9	Mercuri	Valderiu	
10	Ghjovi	Micaellu	
11	Veneri	Stanislau	
12	Sabbatu	Ghjuliu	
13	Dumenica	L'ULIVU. Martinu Papa. Ida	LV
14	Luni	Massimu. Liduina	
15	Marti	Lucchesiu	
16	Mercuri	Lambertu. Benedettu Labre	
17	Ghjovi	Licetu	

18	Veneri	VENNERI SANTU. Antea. Perfettu	
19	Sabbatu	Emma	
20	Dumenica	PASQUA	
21	Luni	LUNI di PASQUA. Anselmu	UQ
22	Marti	Lisandru. Epipodiu	
23	Mercuri	Ghjorghju	
24	Ghjovi	Fidelu	
25	Veneri	Marcu l'Evangelistu	
26	Sabbatu	Alda	
27	Dumenica	QUASIMODU. Zita	LN
28	Luni	Vitale è Valeria	
29	Marti	Catalina di Sienna	
30	Mercuri	Rubertu. Piu Quintu	

Aprile, pumposu è bellu,
incù u so novu mantellu
riverdisce le chjuselle
è pascenu le pecurelle.
È lu granu digià fughje,

e pampane venenu rughje.
Và sghjumellendu la puce,
è la fera pelu luce.
Indì la machja fiurita
à la gioia u cuccu invita.



MAGHJU

1	Ghjovi	FESTA DI U TRAVAGLIU	
2	Veneri	Attanasiu	
3	Sabbatu	Filippu è Ghjacumu	
4	Dumenica	Gregoriu l'illuminatore	PQ
5	Luni	Anghjulu	
6	Marti	Prudenzia. Evodiu	
7	Mercuri	Domitilla	
8	Ghjovi	Vannina	
9	Veneri	Isaià	
10	Sabbatu	Sulennia	
11	Dumenica	Stella. Gangulfu	
12	Luni	Brancaziu	LV
13	Marti	Orlanda. Servaziu	
14	Mercuri	Mattiasu	
15	Ghjovi	Eufراسiu. Diunisa	
16	Veneri	Unuratu	
17	Sabbatu	Pasquale	

18	Dumenica	Curallina. Ericcu	
19	Luni	Teofilu. Iviu	
20	Marti	Ven.padre Albinu. Bernardinu di Sienna	UQ
21	Mercuri	Ristituta di Calinzana	
22	Ghjovi	GhJulia. Rita	
23	Veneri	Desideriu	
24	Sabbatu	Dunazianu è Rugazianu	
25	Dumenica	FESTA di e MAMME. Maddalena. Suffia	
26	Luni	E ROGAZIONI. Filippu Neri	
27	Marti	Austinu di Canterbury	LN
28	Mercuri	GhJermanu	
29	Ghjovi	ASCENZIONE. Massiminu. Gherardina	
30	Veneri	Ferdinandu	
31	Sabbatu	Visitazione di Maria Vergine. Pieretta	

Eccu Maghju veneratu.
Tutt'ognunu n'hè innamoratu,
è la vezzosa cardellina
canta issu fiore di spina,
è prumette, s'ell'un v`à male,
chì s'empierà odri è bancali.

U pastore, sempre piaghjincu,
appiccica casgiu veranincu.
Maghju fù dinù ind'è noi
u scompiu di i nostri eroi.
Ma u drittu, pur'cascatu,
ùn pò more : hè sacratu.



GHJUGNU

1	Dumenica	Ghjustinu. Panfilu	
2	Luni	Teramu	
3	Marti	Gavinu d'Irlanda. Carlu Luanga	PQ
4	Mercuri	Cluttilda	
5	Ghjovi	Bunifaziu	
6	Veneri	Norbertu	
7	Sabbatu	Ghjilibertu	
8	Dumenica	E PENTICOSTE. Medardu	
9	Luni	Luni di Pentecoste. Filicianu. Anna Maria	
10	Marti	Landericu	
11	Mercuri	Barnabà	LV
12	Ghjovi	Beatu Guidu	
13	Veneri	Antone di Paduva	
14	Sabbatu	Eliseu. Mettodiu	
15	Dumenica	FESTA di i BABBI. TRINITA'. Vitu	
16	Luni	Urilianu. Ghjuvan Francescu Regis	
17	Marti	Rinieru	

18	Mercuri	Leonzu	UQ
19	Ghjovi	Gervasiu è Prutasiu. Romualdu	
20	Veneri	Siliveriu	
21	Sabbatu	Luigi Gonzaga	ESTATE
22	Dumenica	CORPU di CRISTU. Albanu. Paulinu di Nola	
23	Luni	Lanfrancu	
24	Marti	Natività di San Ghjambattista	
25	Mercuri	Leonora. Prusperu	LN
26	Ghjovi	Antelmu. Davide u Rimitu	
27	Veneri	Ferrandu. Cirillu d'Alessandria	
28	Sabbatu	Ireneu	
29	Dumenica	Petru è Paulu	
30	Luni	Adolfu. Marziale	

À li stazzi di l'alture
 si n'atteppa à le pascure
 U bel castratu tintennaghju
 quassù à l'anticu tinellaghju.
 U pastore hà infine l'asgiu

Di caghjà brocciu cun casgiu,
 pò in l'entrà di San Ghjuvanni
 caccianu a tramula i castagni.
 U pane orzinu, ch'addilettu,
 Ellu hè bonu, ancu schjettu.



LUGLIU

1	Marti	Teoduricu	
2	Mercuri	Martinianu è Processu	PQ
3	Ghjovi	Tumasgiu l'Apostulu	
4	Veneri	Lisabetta. Fiurenu	
5	Sabbatu	Tognumaria Zaccaria	
6	Dumenica	Marietta	
7	Luni	Rudolfu	
8	Marti	Chilianu	
9	Mercuri	Amandina	
10	Ghjovi	Pacificu	LV
11	Veneri	Benedettu di Norcia	
12	Sabbatu	Uliveriu	
13	Dumenica	Arrigu è Cunegonda	
14	Luni	Camellu	
15	Marti	Quilicu. Bonaventura	
16	Mercuri	A MADONNA di U CARMINE. Celestina	
17	Ghjovi	Alesiu	

18	Veneri	Federicu	UQ
19	Sabbatu	Arseniu	
20	Dumenica	Elie. Margarita	
21	Luni	Vittoriu. Lurenu di Brindisi	
22	Marti	Maria Maddalena	
23	Mercuri	Brigida	
24	Ghjovi	Cristina	LN
25	Veneri	Ghjacumu u Maiore	
26	Sabbatu	Anna è Ghjuvacchinu	
27	Dumenica	Pantaleone	
28	Luni	Nazariu	
29	Marti	Marta	
30	Mercuri	Ghjuletta. Petru Crisologu	
31	Ghjovi	Gnaziu di Loyola	

Ellu principia à le seiere,
 è ne finisce à le tribbiere.
 È s'è tù lodi la pianura,
 tirati à u monte à l'appollatura.
 È à l'ansciu di lu serenu,

addurmentati senza rumenu.
 Ma eccune le case piene,
 è ne passanu le pene.
 Quandu si tocca à lugliu,
 ad ogni porta ci hè cumbugliu.



AOSTU

1	Veneri	Alfonso Maria	PQ
2	Sabbatu	A Purziuncula. Petru in Vinculi. Sebbiu	
3	Dumenica	Lidia. Nicudemu	
4	Luni	Ghjuvan Maria Vianney	
5	Marti	A MADONNA di A NEVE. Abele	
6	Mercuri	Trasf. di Ghjesù Cristu	
7	Ghjovi	Gaitanu. Dunatu. Sistu	
8	Veneri	Dumenicu	
9	Sabbatu	Ghjulianu	LV
10	Dumenica	Lorenzu	
11	Luni	Chjara	
12	Marti	Ilaria	
13	Mercuri	Politu è Cassianu	
14	Ghjovi	Massimilianu	
15	Veneri	MARIA ASSUNTA	
16	Sabbatu	Roccu	UQ
17	Dumenica	Ghjacintu. Liberatu	

18	Luni	Lena	
19	Marti	Ghjuvanni Eudes	
20	Mercuri	Bernardu	
21	Ghjovi	Cristofanu. Lussoriu	
22	Veneri	Fabriziu. Sinfurianu	
23	Sabbatu	Rosa	LN
24	Dumenica	Bartulumeu	
25	Luni	Luigi Rè	
26	Marti	Natalia	
27	Mercuri	Cisariu. Monica	
28	Ghjovi	Austinu	
29	Veneri	Decollazione di S.Ghj.B. Sabrina	
30	Sabbatu	Fiacra	
31	Dumenica	Aristidiu	PQ

Venenu li tempi alti
 è si spula à li sualti.
 È di granu à bacinata
 si ne ferà macinate.
 Ne seguitanu e facitoghje,

Pè a tacca sò innastatoghje,
 Perchè u suleone azzizza
 A più chjucarella stizza.
 È lu sangue, in bullore,
 Hè prontu à salvà l'onore.



SITTEMBRE

1	Luni	Egidiu di Provenza. Lupu	
2	Marti	Antuninu d'Appamea. Ghjustu	
3	Mercuri	Gregoriu Magnu	
4	Ghjovi	Rusalia	
5	Veneri	Raissa	
6	Sabbatu	Eva. Magnu	
7	Dumenica	Regina. Clodoaldu	LV
8	Luni	A NATIVITÀ DI A MADONNA	
9	Marti	Alanu. Seraffina	
10	Mercuri	Adalbertu. Pulcheria	
11	Ghjovi	Ghjuvan Gabriellu	
12	Veneri	Pullinariu	
13	Sabbatu	Vineriu	
14	Dumenica	Esaltazione di a Sta Croce	UQ
15	Luni	A MADONNA DI I DULORI. Orlandu di i Medici	
16	Marti	Ciprianu	
17	Mercuri	Culomba. Rubertu Bellarmini	

18	Ghjovi	Ariana	
19	Veneri	Amelia. Gennaru	
20	Sabbatu	Stacchiu	
21	Dumenica	Matteu	LN
22	Luni	Mauriziu	AUTUNNU
23	Marti	Tecula	
24	Mercuri	A Madonna di a Mercè	
25	Ghjovi	Firminu	
26	Veneri	Cosimu è Damianu	
27	Sabbatu	Vincensiu de' Pauli	
28	Dumenica	Venceslau	
29	Luni	Michele. Raffaellu. Gabriele	
30	Marti	Ghjolormu, duttore di a Chjesa	PQ

Mi ne festi una techjina
di quella uva zampina,
ind'ù mese chì a natura
ogni fruttu ella matura.
Di San Michele, à la fiera,

si baratta imbastu è fera.
À chì compra le pastoghje,
A chì ne vende fattoghje.
È sò canti, è nò ghjisteme
À l'epica di le vindemie.



UTTOBRE

1	Mercuri	Teresia di u Bambinu	
2	Ghjovi	ANGHJULI CUSTODI. Liceriu	
3	Veneri	Gherardu. Evaldu	
4	Sabbatu	Francescu d'Assisi	
5	Dumenica	Placidu	
6	Luni	Brunu	
7	Marti	A MADONNA DI U RUSARIU. Sergiu	LV
8	Mercuri	Riparata	
9	Ghjovi	Diunisu	
10	Veneri	Cervone	
11	Sabbatu	Lisandru Sauli	
12	Dumenica	Seraffinu	
13	Luni	Faustu	UQ
14	Marti	Calistu. Parasceve	
15	Mercuri	Teresia d'Avila	
16	Ghjovi	Edvige	
17	Veneri	Gnaziu d'Antacchia	

18	Sabbatu	Lucca	
19	Dumenica	Laura. Paulu di a Croce	
20	Luni	Irena di u Portugallu. Adelina	
21	Marti	Orsula	LN
22	Mercuri	Elodia. Salome	
23	Ghjovi	Servandu è Ghjermanu	
24	Veneri	Fiorentinu. Tognumaria Claret	
25	Sabbatu	Gavinu. Crispinu è Crispinianu	
26	Dumenica	Evaristu. Bona	
27	Luni	Frumenziu	
28	Marti	Simone è Ghjuda	
29	Mercuri	Narcisiu	PQ
30	Ghjovi	Dorotea Swartz	
31	Veneri	Quintinu. Volfgangu	

U stuvigliame vai approntanne
 s'ellu ci hè vinu da tiranne.
 È po vaitine inde l'ortu
 coglie ciò ch'è t'ai postu.
 Acconcia li to granaghji,

impenta li to pagliaghji.
 È fà pruvista a casgilata
 pensendune à l'invernata.
 S'ellu s'hè persu u dicceppame,
 ùn ti scurdà di lu legname.



NOVEMBRE

1	Sabbatu	I SANTI	
2	Dumenica	I MORTI	
3	Luni	Laurina	
4	Marti	Carlu Borromeo	
5	Mercuri	Silvia. Zaccaria è Lisabetta	LV
6	Ghjovi	Leonardu	
7	Venneri	Ernestu	
8	Sabbatu	TUTTI I SANTI DI CORSICA	
9	Dumenica	Salvadore	
10	Luni	Leone	
11	Marti	Martinu	
12	Mercuri	Aureliu. Rinatu	UQ
13	Ghjovi	Briziu. Diegu	
14	Venneri	Stefanu di Fiumorbu. Amanza	
15	Sabbatu	Alibertu	
16	Dumenica	Margarita di Scozia	
17	Luni	Lisabetta d'Ungheria	

18	Marti	Fredianu. Odone	
19	Mercuri	Punzianu. Patroculu	
20	Ghjovi	Edimondù	LN
21	Venneri	Prisntazione di Maria Vergine. Demetriu	
22	Sabbatu	Cicilia	
23	Dumenica	Clemente. Felicità. Culumbanu	
24	Luni	Fiora	
25	Marti	Catalina d'Alessandria	
26	Mercuri	Delfina	
27	Ghjovi	Severinu	
28	Venneri	Ghjacumu di a Marchia. Sostene	PQ
29	Sabbatu	Saturninu	
30	Dumenica	AVVENTU Andria l'Apostulu	

Quandu vene San Martinu,
 À la botte metti u stuppinu.
 Di campanese, e ballotte
 sò deliziose e castagnotte!
 È sì più nimu ne coglie

ci hè u bestiame chì arricoglie.
 Ma u paese hè digià spentu,
 E n'hè un veru spaventu.
 Di parte tutti sò spicci,
 ùn ci ferma chè baschicci.



DICEMBRE

1	Luni	Fiorenza. Eligiu	
2	Marti	Bibiana	
3	Mercuri	Francescu Saveriu	
4	Ghjovi	Barbara	
5	Veneri	Ghilardu	LV
6	Sabbatu	Niculaiu, vescu di Mire	
7	Dumenica	Ambrosgiu	
8	Luni	A CUNCEZZIONE. Festa di a Nazione	
9	Marti	Valeriu	
10	Mercuri	Rumaricu. Eulalia di Merida	
11	Ghjovi	Daniele	UQ
12	Veneri	Ghjuvanna. Spiridione	
13	Sabbatu	Odilia. Lucia	
14	Dumenica	Agnellu. Ghjuvanni di a Croce	
15	Luni	Valerianu	
16	Marti	Albina. Adelaide	
17	Mercuri	Lazaru	

18	Ghjovi	Grazianu. Ludovicu	
19	Veneri	Dariu. Urbanu	
20	Sabbatu	I Patriarca	LN
21	Dumenica	Petru Canisiu	INVERNU
22	Luni	Saveria	
23	Marti	Vittoria	
24	Mercuri	Delfinu	
25	Ghjovi	NATALE	
26	Veneri	Stefanu diacunu	
27	Sabbatu	Ghjuvanni	PQ
28	Dumenica	I Santissimi Nucenti	
29	Luni	Tumasgiu Becket	
30	Marti	Ruggeru	
31	Mercuri	Silivestru	

Induve sò le nostre veghje ?

Fume ùn esce da le teghje.

Li fuconi si sò spenti,
 ùn si sente chè lamenti,
 è le petre, è le casate,

ne sò mute, è trafalate.

O Corsu, hè sempre tempu
 d'arreghe u to scumpientu.

Induve l'erba sempre nasce,
 A vita ci pò rinasce.

CRÉDITS PHOTOS



Eric Dimarcantonio



Santu Agostini



Patrice Graziani



Patrice Graziani



Pierre-Jean Beaux



Antoine Donsimoni



Pierre-Jean Beaux



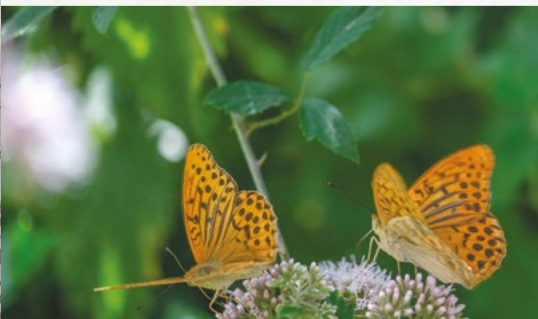
Patrice Graziani



Patrice Graziani



Martin Boone



Patrice Graziani



Alex Mondoloni



Santu Agostini



Pierre-Jean Beaux

Issu calindariu hè ispiratu di a spassighjata di ritratti nant'à l'animali di u nostru ambiente.

Mostra chì fiurisce i muri di i carrughji di Cervioni.

Si tratta d'animali di Corsica, trà celu, terra è mare, immurtalati da ritrattadori attalentati è passiuunati, frà i quali u nostru paisanu Patrice Graziani

Ch'elli sianu ringraziati d'accompagnacci à u filu di l'annu, cù i nostri auguri di pace è salute per tuttu l'annu



E per accompagnacci dinù, a puesia di Petru Casanova « I Tredecim mesi », una strufetta per ogni mese, è versu in più !


FOR'CALENDA

Ma lu tredecimu mese,
hè per mè lu miò paese,
quandu ritovu la casa,
è chì m'insurpu una tasa
di quell'acqua à la funtana
di l'Orestu fresca è sana.
È po serà quellu ghjornu
aspettatu di u riturnu,
di nichjà torna l'odore
di u mo primu è bell'amore.



Radio Voce Nustrale
nant'à 105.1 è 95.1 MHz
www.voce.pro

Banca INFCOR
(banca di dati di lingua corsa)
infcor.adecec.net
Dinù nant'à  è 

-  www.adecec.net
-  secretariat@adecec.net
-  04.95.38.12.83

QR Code ADECEC



ADECEC © 2025



www.sape-indarni.com
www.savoir-inutile.com



Commune de
Cervioni



OFFICE DE
TOURISME
DE LA **COSTA
VERDE**
CASTAGNICCIA **MARE** e **MONTI**



Voce
105.1 MHz
95.1 MHz
NUSTRALE
A radiu di l'Adecec in Cervioni